

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljauhely (Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyiltér
soronként 16 fillér

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában.
Amen

A megbolygatott gazdasági rend

Egy volt angol pénzügyminiszter Magyarország számára nyilatkozatot adott közre, amely a „Banque of England-nak” a világbéke érdekében folytatott harcát írja le. A nyilatkozat a továbbiakban a Banque of England európai szerepéről is beszámol, arról a szerepéről, amelyet az angol bank tölt be az európai gazdasági életben. Megállapításai közül legfontosabb az a rész, ahol az angol banknak a világbéke megóvása érdekében folytatott küzdelmét írja le. Leírja, hogy e hatalmas szerv miként segíti a gyengébb nemzeteket s ezzel miként mozditja elő azt, hogy a kisebb nemzetek ne kerüljenek egymással ellenséges állapotba. Szerinte, a megbolygatott gazdasági struktúra az oka a népek ellenségeskedésének s ezzel járó háborúknak.

A volt angol pénzügyminiszter e nyilatkozata mellett nem haladhatunk el szó nélkül, mert ha van ország, amelynek gazdasági struktúráját megbolygatták, úgy Magyarország az a hely. Ha igaz az, hogy a világegyetem kialakulásánál az összes ható erők érvényesültek s e ható erők útját megváltoztatni még erőművi uton sem lehetett volna, úgy igaz az is, hogy Magyarország gazdasági és geográfiai egységét a természet és évszázadok következetes és céltudatos munkája hozta létre s azt erőszakos uton megbolygatni egyet jelent a gazdasági rend összeomlásával, végső konkluziójában — a háborúval. Mostanában nagy gondolatok és világot rengető eszmék járnak be a világot s érezzük, hogy a megbolygatott gazdasági rend gondolkodóba ejti és tervezgetésre kényszeríti azokat, akik az emberiség nagy problémáival szeretnek foglalkozni. A Ban-

que of England egész tevékenykedése azt a célt látszik szolgálni, hogy amit a békekötések elrontottak, s a népszövetség orvosolni nem képes, azt a Banque of England ötletei és gazdasági erőtenyezői orvosolják.

Magyarország, éppen ezen szempontból, bizonyos bizakodással tekinthet a jövő elé, mert ha a népszövetségnek az a célja, hogy a népek harmoniáját megőrizze s ennek gyakorlati kivitelénél a Banque of England és az angol-szász faj, tehát Amerika tőke tartalékaira támaszkodik, akkor nekünk nyert ügyünk van, mert először is Magyarország megbolygatott rendje igényelheti az orvoslást, s Anglia és Amerika barátsága szívesen adja tartalékait Magyarországnak erősödéséhez. Az orvoslás pedig a háborus okok kiküszöbölésének szükségességében jelentkezik. Ha Magyarországot azzal lehet megnyugtatni s az által lehet kiemelni a nyugtalanság állapotából, ha a gazdasági struktúrája helyreállítatik, akkor ehhez a módszerhez kell folyamodni s vissza kell állítani Magyarország gazdasági egységét. Kisebb áldozattal na-

gyobb eredmény érhető el, mert Európa érdeke nem a kísérletezés hanem a végleges elrendezés.

Ha igaz az, mint ahogy azt a volt angol pénzügyminiszter írja, hogy a Banque of England szerepe az: megnyerni a béke csatáját s biz-

tosítani a világbékét, akkor ez csak úgy érhető el, ha a természet rendje s a geográfiai alakulás szerint összeolvasztott gazdasági egységek visszaállítatnak. Ez a szerep Anglia és Amerika dicsőségét, s a Banque of England erejét fogja jelenteni.

A közigazgatási bizottság ülése

Zemplénavármegye közigazgatási bizottsága hétfő d. e. 10 órakor tartotta Széll József főispán elnöklése alatt május havi rendes ülését. Bernáth Aladár alispán havi jelentése során Löwy Ignác műszaki tanácsosnak a kir. államépítészeti hivatal főnökévé történt kinevezéséről, Ulrich J. Nándor műszaki tanácsosnak pedig a m. kir. folyamemnőki hivatal vezetésével történt megbízásáról tett jelentést.

Isépy Zoltán tokaji járási főszolgabíró nyugdíjazására vonatkozó határozatot a belügyminiszter jóváhagyván, az alispán intézkedett a pályázati hirdetmény kibocsátása iránt.

Széll József főispán a közszolgálat érdekében ifj. dr. Szirmay István tb. aljegyzőt a tokaji járási főszolgabírói hivatalhoz, ifj. Oláh

István tb. szolgabíró pedig ugyan-csak a központból a szerencsi járási főszolgabírói hivatalhoz áthelyezte.

Április hó folyamán 434 utlevél iránti kérelem érkezett az alispáni hivatalhoz, melyre kiállított az Egyesült Államokba 4, Kanadába 97, más államokba 114 utlevél. Érvényesített 94 darab régebbi utlevél.

A tavaszi mezőgazdasági munkák nagyrészt befejeztettek. Az őszi vetések közül a buza élénk fejlődésben van, a rozs azonban az elmúlt hónapok hideg időjárása folytán helyenként gyenge, foltossá vált. A gyümölcsfák igen bő termést ígérnek. A szőlők vegetációja megindult és szépnek mutatkozik.

Az állatállomány már sok helyen kihajtatott a legelőre.

A ZEMPLÉN EREDETI TÁRCÁJA

Versek

Irta Máriaassnyé Szemere Katinka.
A Stéfánia Szövetség május 7-iki estélyen elmondta dr. Zinner Ferencné.

HONFOGLALÁS.

Felülről jöttek, mint a zuhatag.

Elöl a vezér fehér paripán,
Majd utána a harcos férfiak;
S a társzekerek végtelen során
Gyerekek, vének, ifju asszonyok.
A jelen jött, a múlt s a jövőndő
És ahány kristályvizü kis patak,
Az előttük fut, nekik vezető.
Mind azt csobogja: gyertek ma-
gyarok!

Ezüstfonál itt minden kicsi ér,
S a völgyek hívják, mint a tárt
[karok.

Már a Bodrogban itat a vezér.
Csobban a víz és megdobban a had,
Mint két szív, amely egymásra talál:
S az idres-bodros kékezüst szalag,
Amelybe összefutott minden szál,
Ideköti a magyar lelkeket.

És mire véget érnek a hegyek,
S csak egy marad, egy büszke
[kupalak,
A folyó mondja: Tovább nem
[megyek.
A csucsról nézve előttetek áll
Az új föld, amely nektek már haza,
És ezentul vezet
A szívek igaza:
a szeretet.

A TOKAJI HEGY.

Ott áll az Alföld határa felett.
Ugy nő belőle,
Mint szándékból a tett,
Mint lélekből a hit.
Mert ő a Hegy.
Ugy torlódik az égre,
Mint aki tudja: végre
Minden csak odamegy.
És nekiveti széles vállait
A sötét felhő muló hatalmának --
Mert ő a síkság egetkeresése,
Földi dolgoknak felfelétörése
S odébb a dombok hullámvonala,
Csak az ő egyre halkuló dala,
És őt uralja:
Az a hegy alja.

A tűzek hegye ő.
Forró lávából merevedett kő.
Mig fiatalabb volt,
Földi tűzekkel eget ostromolt.
Ujra és újra lángolt, visszahullt,
S mert ez a sors:
Lehült és megkeményedett.
Az idő gyors —
Öregedett.
Mi jövő volt már régesrég mult.

BEETHOVEN.

Egy ember volt, aki egyedül állott
És minden uton egymagába járt,
De lelke fel a csillagokig szállott,
És milliókat a szívére zárt.

Egy ember volt — a szenvedések
[hőse —
A boldogságot sohsem érte el;
És lett a tiszta öröm hegedőse,
Mit szédületes röpkülés emel.

Egy ember volt, akinek holt fülébe
Már nem jutott el gyenge földi szó,
A szivetrázó örök csendességbe
Csak egy beszélt vele: Az Alkotó.

S a jobb hazába mikor felköltözött
És fáradt teste végre megpihent,
Nekünk a sárgult hangjegyei között
Az Isten szavát hagyta idelent.

Egyes szám ára 10 fillér

A lakosság általános egészségi állapota, a járási főszolgabírók és Sátoraljaujhely r. t. város polgármesterének jelentése szerint április hó folyamán kielégítő volt.

Az alispáni jelentés tudomásul vétele után az egyes szakelőadók terjesztették elő sokasos jelentéseiket és referálták a közig. biz. intézkedést igénylő ügydarabjaikat.

A Stefánia műsoros estélye

Az az egyesületünk, mely az anya- és csecsemővédelem emberbaráti nemes céljainak megvalósításával bizonyítja, hogy a jót valóban magáért a jóért gyakorolja, a múlt hét szombat estélyén rendezte a vármegyeháza nagy termében évente szokásos műsoros estélyét.

És ha az estélyen nem sereglett össze oly nagy számban a közönség, amint az remélhető volt, ez semmiképpen sem annak a jele, hogy a közönség nem értette meg az osztatlan pártfogást érdemlő célkitűzést, hanem inkább az erősen zsufoolt tavaszi programnak tulajdonítható, melyben csaknem minden héten erősen apelláltak a közönség áldozatkészségére. Vannak pedig dolgok, amelyek feltétlenül szükségesek és vannak olyanok, melyek elmaradhatnának azért is, mert nagyon igénybe véve a közönséget, elvonják azt olyan célok szolgálatától, melyek mindennél előbbre valók s amelyek előtt a jelentéktelenebb rendezéseknek föltétlenül deferálniok kellene. Vannak célok, melyek elérése, megvalósítása mindent megelőző társadalmi feladat, társadalmi közszükséglet, melyek felé könnyűvé kell tenni az utat a közönségnek, hogy kevésbé fontos dolgok ne aprózzák el a jótékonyágnak szánt áldozatkészséget.

Szükség van a programok megrendezésénél is bizonyos rendszerre, hogy olyan célokra jusson a közönség zsebéből, melyek a társadalom érdekében az annyira fontos *szociális hatásuknál* fogva követelnek megoldást és társadalmi érdeklődést.

Nem volt céltalan ezek előrebocsátása, mert amikor a Stefánia Szövetség, — mely az anyák és csecsemők védelme terén teljesít magasztos hivatást — rendez jótékony céljai érdekében előadást, nem volna szabad a pénztárnál egyetlen jegynek sem eladatlanul vissza maradni.

Az est egyébként — eltekintve attól, hogy nem telt meg zsufoolásig a vármegyeháza nagyterme, fényesen sikerült. És ha azt a hangulatot tekintjük, azt az őszinte, a lelkek mélyéről visszatartatlanul feltörő spontán lelkesedést, mellyel az est közönsége, Ujhely társadalma képviseletében, *báró Waldbott Frigyesné Mária Alice kir. hercegnőt*, a Stefánia Szövetség elnöknőjét megható bensőséggel ünnepelte, kétségtelen, hogy magasabbrendű erkölcsi el-

ismerésként azt az odaadó áldozatos tevékenységet ismerte el hálás közvetlenséggel, melyet a fenséges asszony a karitatív célok terén a Stefánia Szövetség hivatásának kifejtésében annyi odaadással, önzetlen fáradozással és utólréhetetlen pontossággal teljesít.

Az est műsora is a legmagasabb színvonalon mozgott és azt igazolta, hogy bővíben van Ujhely olyan tehetségeknek, aminők a fővárosi viszonylatban is erősen számottevők volnának. *Lévay Adél* zongorajátéka teljesen kiforrott művészi egyéniséget igazolt, *Guth Zoltán* tökéletes mestere a hegedűnek s egyik kiváló értéke zenekulturánknak. Mindkettőjük briliáns technikája — erőteljes, szabatos, pompás lendületű előadással párosult. Méltóan egészítette ki a zenei együttest *Rosenmüller Zoltán* hegedűjátéka s nem kevésben volt részese annak a tomboló tetszésnek, mellyel a közönség honorálta, hogy ilyen kiváló zenei élménynek lehetett megajándékozottja. *Dr. Zinner Ferencné Székely Szilárdka Mária* Mihályné verseit és Ady verseket adott elő kivételes versmondási képességgel. Az elismerés a legméltóbb helyről érte a kiváló előadót: nagyasszonyunk, *gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné* részéről annak a kijelentésével, amivel a közönség is egyetértett, hogy „a költeményeket már igazán nem lehetett szebben előadni.”

Máriássy Mihályné költeményeinek erejét, hangulatát csak jobban kiemelte az előadás szépsége s a közönség tetszése egyformán szólt a költemények illusztris szerzőjének is.

A műsor igazi fénypontja volt *Nyeviczkey Anna* és *Bözsí* színesen, kedvesen, meglepő rutinnal lejtett táncprodukciója. Mindhárom számukban elragadó kedvességgel, játszi könnyedséggel, intelligens ötletességgel oldották meg feladatukat, a legnagyobb tetszést aratva.

A nagy sikerű műsорт reggelig tartó tánc követte. Példátlannal meglepő volt az a tüntetés, melyet a közönség két tánc közötti szünetben — mikor a kotillion jelvényeket és köztöltük a fenséges asszony családi színeiből összeállított és nemzeti színű szalaggal átkötött versenycsokrákat behozták — a fenséges asszony mellett rendezett. Percekig zugott az éljen, a folyton megújuló taps. A közönség hangulatának, hálájának és érzéseinek *dr. Szirmay István* t. főügyész adott lelkes köszöntőben kifejezést,

azt emelve ki különösen, hogy mennyire szerencsésnek érzi magát Ujhely közönsége, mikor a társadalmi kötelességek terén a főhercegnő ragyogó példája után indulhat.

Az est kedves, mulatságos és közvetlen hangulatának *Berchtold László* gróf és *Mattyasovszky Kálmán* voltak állandó ébresztői s a fesztelenség, amely az egész estét előmlött, a legnagyobb dicséretét jelenti az est előkelő vendégeinek.

A megjelentek között ott láttuk *Szell József* főispánt nejjével, *gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné*, *br. Waldbott Kelemen* felsőházi tagot nejjével, *báró Waldbott Frigyes*, *gróf Sennyey Gézanét*, *Kossuth Lajosné Sennyey grófnőt*, *báró Sennyey Istvánt* nejjével, *Apor Gizella* bárónőt, *Páyer Ferenc* püspöki helynököt, *Dókus Ernő* felsőházi tagot, *Bernáth Aladár* alispánt, *Lehoczky Sándor* törvényszéki elnököt, *Zboray Károly* kir. pénzügyigazgatót, *dr. Chudovszky Móric* közkórházi igazgatót, *dr. Orbán Kálmán* polgármestert *Paksy*

Ernő őrnagyot és társadalmunk még sok vezető tagját.

A páratlanul gondos, figyelmes és kitünő ellátásnak feladatát az estély háziasszonyai oldották meg lebilincselő szívélyességgel és odaadó fáradozással. Névsoruk: *dr. Hornyay Béláné*, *Benkő Sándorné*, *Bernáth Béláné*, *dr. Berger Józsefné*, *dr. Buza Béláné*, *ö.zv. Csutkayné Bánóczy Ilona*, *Deák Andorné*, *Eperjessy Ferencné*, *Fejes Ernőné*, *Görgey Lászlóné*, *György Lajosné*, *dr. Kabina Gézané*, *Lehoczky Sándorné*, *Mattyasovszky Kálmáné*, *Meczner Józsefné*, *dr. Nagy Béláné*, *Olchváry Dezsőné*, *Paksy Ernőné*, *dr. Prihoda Lászlóné*, *Szoller Aladárné* és *Tóth Elekne*.

Nagy rész illeti a sikerből a Stefánia egész tisztikarát s a rendezőket: *Bach Gézát*, *Pesthy Gézát*, *Mattyasovszky Kálmánt*, *Szeszlér Ödönt*, *Szoller Aladárt* és *Vilkovszky Kálmánt*.

Az est tiszta jövedelme az 1000 P.-n felül van.

A Szoc. Missziótársulat előadása a városi színházban

Hétfőn este rég látott fényes találkozó tanuja volt Ujhely a városi színházban a Szociális Missziótársulat által a római katolikus plébánia templom harangalapja javára rendezett előadásán. Illatos orgonafűzerek díszítik a páholy-sorokat, rivaldát, az ujhelyi színházban szokatlanul: minden villanykörte izzik, csillogva ontja fényét és a zenekar nyitányára ünnepi hangulat szállja meg a nézőteret, amely egy nagy eseményt megelőző izgalommal várja a függöny fölgördülését.

Az emeleti nagy páholyt *Páyer Ferenc* püspöki helynök foglalja el lelkeszkarával. A földszinti páholyok sorát társadalmunk kitünőségei: *báró Waldbott Frigyes* feleségével *Mária Alice kir. hercegnővel*, *Szell Józsefné* főispánné *Apor Gizella* bárónővel, *Bernáth Aladár* alispán, *Damjanovich Ágoston* főesperes, *Sennyey István* báró, *Zboray Károly* püügazgató, *Olchváry Dezső* ügyészségi elnök, *dr. Orbán Kálmán* polgármester foglalták el: *Oláh István* ny. törvényszéki elnök, *Paksy Ernő* őrnagy, helyőrségi parancsnok, *Szinthe Gábor* csendőrnagy, *dr. Prihoda László* főorvos, *dr. Weisz Bertalan* és *dr. Székely László* orvosok, mindannyian a családjukkal.

Es körülöttük a földszinten és emeleten a középosztálynak, iparos és kereskedő osztálynak válogatott képviselői ülnek. Azokat pedig akik nincsenek itt, maga a rendezőség igazolja: azok a pénteki második, vagy 20-iki harmadik előadásra váltottak belépőjegyet.

Ujhely társadalma a legszebb megértéssel fogadta a nemes célú vállalkozást s áldozatkészen sora-

kozott a rendező mög. *Kocsis István* hitoktató lelkes, *Bihary László* színművész és a *Carolineum* zárda nővérei pedig lelkes műkedvelő gárdájukkal érdemeseknek mutatkoztak minden támogatásra és minden várakozást kielégítettek. Így a közönség nemcsak hogy egy szent cél érdekében áldozott, hanem egy lelki élményekben gazdag este élvezetében is részesült.

Az előadást a *Korcsiak Ede* kegyesrendi tanár vezetiése alatt álló diákzenekar lendületes nyitánya vezette be. Ez alatt játszódott le az estnek tán legbájosabb jelenete — a színpadon kívül.

Egy-egy apróság tippeg be a két proscénium páholyba. Hatalmas bazsarózsza csokrot ölelnek magukhoz s úgy köszöntik *báró Waldbott Frigyesné*t és *Szell Józsefné* főispánnét. Nem halljuk, hogy mit mondanak, de a két kicsi mosolygós gyerekc és a két gyönyörű csokor megvesztegetően csillog a közönség előtt és minden szív feléjük nyílik: a szereplők elé.

Biztató megmozdulás fogadja a függöny szétnyílását. Pedig a szigorú kritika is oda ülhet eléje; kiállják azt is minden bizonnal.

Az előadott darab *Mellák István* és *Losonczy Gábor* *Jairus leánya* című 5 felvonásos bibliai drámája. A jelentősebb szereplők: *Jairus* főpap (Kopcsó Béla), *Rode*, *Jairus* felesége (ö.zv. *Ujváry Zoltánné*), *Mirjam*, a leányuk (*Rosenberg Magda*), *Simeon* (Körmöczy L.), *Messias* (Garanyi László) és *Márta* (Tomka Mária). Az ő szereplésük adja meg a darab tartalmát. A hatalmas *Jairus* átokkal sújtja leányát és *Simeont*, mert szeretve egymást egymásé akarnak lenni, holott *Simeon* szegény és a *Messias* felé

hajlik. Az átok Mirjamot megöli; elvesztésébe anyja belédörül s a gazdag főpap is meginog ősei hitében. Márta hívására a Messiáshoz viszi összetört szívét, aki magához emeli őt, esodát tesz, Mirjamot föltámasztja, visszaadja Rode lelke nyugalmát, amiáltal Jairust követőjévé teszi.

Az egyes szerepek hatalmas feladatok elé állították betöltőiket.

A Jairus szerep két legnehezebb feladata: az átokmondó jelenet és az önmagával való küzdelem Mirjam ravatalánál, ahonnan végül is a Messiáshoz vezet az utja. *Kopcsó* Béla sohasem tanulta a színjátszás művészetét, színészi feladatok előtt még iskolai műkedvelő színpadon sem állott, jogosult tehát a kérdés, hogy honnan jött ez a tehetség? Honnan toppant elő ez az erő, mely dühében, majd fájdalomában úgy magával tudta ragadni a nézőt, hogy elfelejtődött minden, a színpad, a színjátszás figyelő nézősének tudata s a lélek maga feledten vele kényszerült tombolni a felháborodásban és vele kényszerült vergődni a fájdalomban? Hogy honnan ez az erő, arra csak egy felelet jöhet: isteni adomány.

Méltó partnere volt Ródnának, akinek szerepkörét özv. *Ujváry Zoltán* töltötte be. *Ujváry Zoltán* szavaló művésze általános elismert Ujhelyben, ő nem nyújtott meglepetést, csupán sikereit gazdagította szereplésével. Alakítási tehetsége komoly tanulmányokhoz adhatna tárgyat oldalakon végig, pár mondatban emlíkezni róla kegyetlen megbántása, mit csak a hely szűk adottsága ment úgy-ahogy. A nagy jelenetei, mint például megörülése, olyan színészi produkciók a teljes szerepben való elmerülés által — és tehetség által, hogy a vidéki színházakhoz szokott izlés könnyes hálával fogadja, mert a fővárosi nagy színházak tragikáinak művészi teljesítményeire emlékeztetnek.

Mindketten lenyűgöző bizton-sággal oldották meg nagy jeleneteiket, amelyek mellett *Ujváryné* kiforrottabb tehetsége a Rode szerep minden legfinomabb árnyalásával művészi értékeket tudott érzékelteni. Szíves önfeláldozással vállalta a szerep átélésével járó összes fizikai és nagy lelki, idegbeli fáradságokat, tehát tehetsége teljes virágjában pompázhatott az egész darab folyamán. Meleg ünneplésben részesült, de még így is adósa maradt a közönség, mert amit nyújtott, azt egyetlen közönség sem tudja meghálálni.

Rosenberg Magda mint Mirjam és *Körmöczy László* mint Simeon, a fiatal szerelmes pár szerepében az őszi tavasz hangulatait ajándékozták az együttes munkájában. A humort *Jurcsik Veronka* (Sefora) és *Császár Lajos* (Malachiás) képviselték. A két pár játéka mindegyik harmonikusan simult a na-

gyobb szereptiek játékaéhoz. Amint Rosenberg Magda bájos fiatal leány volt, szülei bálványozott gyermeke s vőlegénye rajongással övezett kiválasztottja; úgy *Jurcsik Veronka* eredményesen aknáztá ki komika szerepét. *Körmöczy László* a deli szerelmes ifju és *Császár Lajos* a nevetni való templomszolga sok megérdemelt tapsot kaptak.

Külön-külön kellene még foglalkozni *Tomka Máriával* (Mártával), *Tocsko Lolával* a szőlőkezelő szerepének betöltőjével és *Judit leányával* (Demjén Irénkével) mert méltók voltak társaikhoz, sőt sokszor a kisebb szerepeknél megkívánható játsszani tudásnál finomultabb képességeket is meg-megcsillantottak játéku-ban.

Végül külön-külön kellene még

foglalkozni a többiekkel is, mert mindenki és minden szép és jó volt a maga munkakörében, de a helyszüke megakadályozza, hogy mindenki és minden megkapja azt, amit kiérdemelt; — *Garanyi László* (Messiás), *Ligeti Béla* (Joel főpap), *Tomka Ilonka* (Mária) és a többi szereplő a teljes elismerést, a kis zárdanővendékek a nehézen megdolgozott csokoládét és a zenekar a kísérő zenéért, *Nagy Béla* zongorajátékáért a köszönetet.

A közönség — melyet sok csalódás ért már hasonló természetű előadásokon — ez estén örült, hogy ott volt.

Ennél nagyobb elismerést nem vivhat ki egy műkedvelői vállalkozás. (— s.)

Kormánybiztost küldenek a csehek Kassa nyakára

A féléhivatalos „Csekoslovensko Republika” szlovenszkói rovatában Kassát és Pozsonyt érdeklő cikket közöl.

A cikkben rámutat a lap arra, hogy a két város házában nagyjából magyar alkalmazottak vannak és ezzel kifejezésre akarják juttatni azt, hogy ők a város urai és még azok maradnak jó sokáig. S amilyen a mai helyzet, nagyon is lehetséges, hogy a kassai és pozsonyi város háza mostani viszonyai még sokáig így is maradnak.

Nem is az a körülmény fontos — a lap szerint, — hogy az alkalmazottak magyarok, hanem az, hogy az illetők magyarságukat fitogtatják és teljesen függetlenítették magukat a szlovákságtól.

A legnagyobb akadály a viszonyok helyes mederbe terelésénél a két város képviselőtestületének összeállítása. Most ismét az a hír terjed el, hogy Kassa és Pozsony élére kormánybiztosokat állítanak, akik az új választásokig a városok élén maradnak.

Nem tudjuk — írja a lap, — hogy ezt a hírt megerősí-

tik-e, azonban ez csak átmeneti megoldás volna és a helyzeten keveset változtatna.

A féléhivatalos „Csekoslovensko Republika”-nak ez a cikke ismét elárulja, hogy Pozsony és Kassa ellen bizonyos politikai körök aknamunkát végeznek és a törvényesen működő városi képviselőtestületek helyett kormánybiztost akarnak a két város élére kineveztetni, hogy azok a városok polgárainak érdekeit és követeléseit melőzve, önkényesen vezessék Szlovenszkó két legnagyobb városának ügyeit és konszolidált gazdasági helyzetüket összehozzák.

A féléhivatalos „Csekoslovenska Republika” cikkének megírásához *Hlinka* lapjának, a Slováknak egyik előző cikke adta az impulzust, amely cikk is a felvidéki magyarság és többség szerint csak újabb bizonyítéka annak, hogy *Hlinka* milyen „önzetlenül és komolyan” dolgozik Szlovenszkó autonómiáért.

A két város közönsége részen áll a tervezett merénnyel szemben és az ellen már eleve is erősen tiltakozik.

H I R E K

— **A tokaji járási főszolgabírói állás betöltése.** A Zemplén 32-ik számában is közölték és a tokaji járási főszolgabírói állásra kibocsátott 5313/927 sz. pályázati hirdetésbe, a kérvények bemutatási hatánapjául tévesen iratott be június 16-ika, mert a bemutatási hatánap 1927 évi június 2-ika s így a pályázati kérvények csakis ezen határidőig bezárólag nyújthatók be az alispáni hivatalhoz.

— **Köszönetnyilvánítás.**

A vezetésem alatt álló *Stefánia Szövetség* által f. hó 7-én rendezett „Orgona estély” alkalmából fogadják leghálásabb köszönetem a nemes szívű adományozók adakozásaiért, a kedves közönség megjelenéséért, a szereplők szíves közreműködésükért a méltóságos Főispán és Alispán ur a termek s világítás rendelkezésünkre bocsátásáért, a háziasszonyok és rendező urak fáradságos munkájukért. — Az elszámolást a május hó végén tartandó választmányi

ülés keretében fogjuk megejteni. A közönség szíves jóindulatát és támogatását kéri a jövőben is a Szövetség részére: *báró Waldbott Frigyesné* a *Stefánia Szövetség* elnöke.

— **A Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesülete** vasárnap délelőtt tartott közgyűlésében alelnökévé egyhangulag *Waldbott Kelemen* báró felsőházi tagot választotta meg.

— **Meghütnél,** nathánál, torokfájásnál, idegfájdalmaknál, szaggatásnál naponta fél pohár természetes „*Ferenc József*” keserűvíz rendes gyomor- és bél-működést biztosít. **A Ferenc József** víz hatása gyors, kellemes és megbízható. **Kapható** gyógyszerárakban, drógériákban és fűszerüzletekben.

— **Meghívó.** A Sátoraljaui helyi Önkéntes Tűzoltó Testület alapító, pártoló és működő tagjai a város háza tanácstermében 1927 május hó 22-én d. e. negyed 12 órákor tartandó évi rendes közgyűlésre meghívotnak. Határozatképtelenség esetén a közgyűlés f. évi május 29-én d. e. negyed 12 órákor a megjelentekre való tekintet nélkül fog megtartatni.

— **Előléptetések a vármegye altiszti karában.** Zemplén vármegye alispánja *Jantek Pál* tokaji járási és *Jurkó András* szerencsi járási hivatalszolgákat, továbbá *Kastély György* vármegyei központi őrhajdút I. oszt. altisztté előléptette.

— **Jégeső Sárospatakon.** A május 5-ki zivatar nem kímélte meg Sárospatakot sem. A szakadó zápor jégesővel párosulva sok kárt tett különösen a határban. A villám beütött a főiskolai kert északeleti részén és a kőkerítést kb. 15 méternyi szélességben kivágta. — A villám a kisállomás mellett lévő Ribó féle villanytelepre is beütött, de kárt nem okozott.

— **Piacathelyezés** A városi tanács az *Árpád* és *Károlyi* utcákról a termény, illetőleg szénapiacot a *Szemere* utcára (csörögői ut) helyezte át. Az athelyezés ideiglenes jellegű az *Árpád* és *Károlyi* utcák kiburkolása tartalmára.

— **Kirándulás.** A Magyar Turista Egyesület Hegyaljai Osztálya f. hó 15-én kirándulást rendez Füzér várához. Indulás a Törvényszéktől fél 9 kor a kisvasúttal. Élelmet mindenki magával hoz. Este vissza. A vezetőség.

— **A budapesti betűrendes és távbeszélő szaknévsor legújabb kiadása megjelent.** A távbeszélő előfizetők az új kiadású névsort 6 P lefizetése ellenében a postafőnöki irodában megrendelhetik. A betűrendes névsorral egybekötve a budapesti távbeszélő előfizetőknek foglalkozási szakok szerint egybeállított szaknévsora is megjelent. Ez a könyv különösen értékes azokra nézve, akiknek budapesti előfizetőkkel üzleti ügyeket kell lebonyolítani.

— **Jó karban levő varrógép olcsón eladó** — **Megtekinthető Bretz Gusztávnál.**

A nyári menetrend

A Máv. Igazgatósága már kiadta a május 15-én életbe lépő nyári menetrendet, mely a május 15-éig még érvényben lévő menetrenddel szemben csupán az érkezési és indulási időnél hoz minket érdeklő változásokat.

Az új menetrend a következő:

- Sátoraljaujhely—Budapest**
- I. Sátoraljaujhelyről indul 6 óra 35 perckor *gyorsvonat*, Budapestre érkezik 11 óra 40 perckor.
- II. Sátoraljaujhelyről indul 10 óra 44 perckor *személyvonat*, Budapestre érkezik 20 órakor.
- III. Sátoraljaujhelyről indul 16 óra 45 perckor *gyorsvonat*, Budapestre érkezik 22 óra 10 p.
- IV. Sátoraljaujhelyről indul 20 óra 20 perckor *személyvonat*, Budapestre érkezik 5 óra 50 p.
- V. Sátoraljaujhelyről indul 14 óra 30 perckor *személyv.*, Miskolcra érkezik 19 óra 42 p. (átszállás.)
- Miskolcra indul 20 óra 20 p. Budapestre érkezik 5 óra 20 p.
- Budapest—Miskolc—Sátoraljaujhely**
- I. Budapestről indul 7 órakor *gyorsvonat*, Sátoraljaujhelyre érkezik 11 óra 59 perckor.
- II. Budapestről indul 9 ó. 55 p. *személyvonat*, Sátoraljaujhelyre érkezik 20 óra 2 p.
- III. Budapestről indul 17 óra 40 p. *gyorsvonat*, Sátoraljaujhelyre érkezik 22 óra 43 p.
- IV. Budapestről indul 22 óra 20 perckor *személyvonat*, Sátoraljaujhelyre érkezik 7 óra 39 p.
- V. Budapestről indul 23 óra 40 p. *személyvonat*, Miskolcra érkezik 7 óra 1 p. (átszállás.)
- Miskolcra indul 7 óra 31 p. Sátoraljaujhelyre érkezik 9 ó. 51 p.
- Sátoraljaujhely—Miskolc**
- Sátoraljaujhelyről indul 6 óra 50 p. *vegyesvonat*, Miskolcra érkezik 9 óra 47 p.
- Miskolc—Sátoraljaujhely**
- Miskolcra indul 13 óra 30 p. *személyvonat*, Sátoraljaujhelyre érkezik 16 ó. 3 p.

Szerencs—Miskolc

Szerencsről indul 4 óra 57 p. *vegyesvonat*, Miskolcra érkezik 6 óra 45 p.

Miskolc—Szerencs

Miskolcra indul 16 óra 35 p. *vegyesvonat*, Szerencsre érkezik 17 óra 36 p.

Szerencs—Hidasnémeti

Szerencsről indulnak: 8 ó. 41 p. — 11 ó. 08 p. — 14 ó. 37 p. és 18 ó. 50 p.-kor.

Hidasnémeti—Szerencs

Hidasnémetiből indulnak: 4 ó. 04 p. — 7 ó. 37 p. — 14 ó. 04 p. és 18 ó. 52 p.-kor.

Szerencsre érkeznek: 7 ó. 17 p. — 10 ó. 43 p. — 16 ó 56 p. és 21 ó. 20 p.-kor.

Szerencs—Debrecen

I. Szerencsről indul 6 ó. 14 p. Debrecenbe érkezik 8 ó. 54 p.

II. Szerencsről indul 8 ó. 27 p. Debrecenbe érkezik 12 órakor.

III. Szerencsről indul 14 ó. 45 p. Debrecenbe érkezik 17 óra 31 p.

IV. Szerencsről indul 18 ó.-kor Debrecenbe érkezik 21 ó. 35 p.

Debrecen—Szerencs

I. Debrecenből indul 3 ó. 10 p. Szerencsre érkezik 7 ó. 22 p.

II. Debrecenből indul 7 ó. 52 p. Szerencsre érkezik 10 ó. 53 p.

III. Debrecenből ind. 14 ó. 31 p. Szerencsre érkezik 17 ó. 31 p.

IV. Debrecenből ind. 18 ó. 24 p. Szerencsre érkezik 21 ó 16 p.-kor.

478/1926. sz.

Árverési hirdetmény.

96 pengő 34 fill. tőke, ennek 1925. évi aug. hó 8. napjától járó 18 százalék kamata és eddig összesen 163 P 86 f. perköltség erejéig a saujhelyi kir. járásbíró-ság Pk. 5963/1926. sz. végzése folytán a végrehajtást szenvedők-nél 1926. évi augusztus hó 2-án bíróilag lefoglalt és 3884 pengőre becsült ingóságokra az árverés — azon foglaltatók követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendeltetvén, annak Sátoraljaujhelyben, Wekerle-tér 6. sz. alatt leendő megtartására 1927. évi május hó 16-ik napjának délelőtti 11 óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt lévő butorok, gyász-kocsik stb. a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is, el fognak adatni.

Amennyiben a követelésre időközben részfizetés teljesített, a fizetett összeg a követelésbe be lesz számítva.

Az árverési vevő a vételáron felül köteles fizetni a vételdíj illetéket és a forgalmi adót is.

Sátoraljaujhely, 1927. április hó 25-én.

Gáll Vilmos
kir. jbirósági végrehajtó.

Kovács Balázs Saujhely
Wekerle-tér 5. (Főtözsde szomszéd-ságában)

Elvállal mindennemű férfi és női kalapok átalakítását, javítását és tisztítását.

Raktáron mindenféle férfigyapjú kalapok minden színben.

Eladó

egy 4 szobás villa, fürdőszoba, verendával,

lent három helyiség, istálló, gyümölcsös kert, kőbánya, tennispálya és egy rész szőlő összesen 6 magyar hold. **Vétel után beköltözhető.** Ezen villa esetleg bérebevehető, lábadozó, tüdőlo betegeknek különösen megfelelő kitűnő levegőjénél és remek kilátásánál fogva. — **Eladó** továbbá egy két szobás ház, **vétel után ez is beköltözhető.** Mindkettő eset leg részletfizetésre is. — Érdeklődni lehet.

Bretz Gusztávnál
Saujhely, Fő ucca 20.

HUTKAI JÓZSEF

faesztergályos

Sátoraljaujhely, Völgy uoca 6. (Vámórségi laktanya mellett.)

ELVÁLLAL: Borostyán, tajték, elefántesont, szaru, kaucsuk, eelluloid, egonit, fiber, gumi, fa dizs és műesztergályos munkákat. Továbbá belső butorziati dísz tárgyakat és gyermekjátékáru készítését, ugy-szintén **kerékes guzsolyok** ujon-nan készítését és javítását.

Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház III-ik udvar első emelet.



Gőzeke bérszántást vállal

kétgéprendszerű Fowler garniturával
Csobaj Gyula gazdasága, Csobaj, Szabolcs megye

Mindennemű községi és körjegyzői nyomtatvány

könyvnyomdánkban beszerezhető

AMATŐRÖK fényképezőgépet havi részletfizetéssel vásárolhatnak:

9x12-es	Kamara Landschaft lensével, victó zárral 1 kazettával	Ára 25 — Pengő,	havi részlet 8 Pengő
9x12-es	Kamara Special Aplanat lensével, varió zárral, 1 kazetta bőrhuzattal	" 46 — "	havi részlet 16 "
9x12-es	Ica Maximár kettős kihuzattal, Extra Rapid Aplanat lensével és 3 kazettával, Compaud zárral, bőrhuzattal	" 120 — "	havi részlet 20 "
6x9-es	Kamara Special Aplanat lensével, varió zárral, 3 kazettával, 1 kazetta tokkal	" 42-50 "	havi részlet 10 "
6x9-es	Kodak tekeresfilmes gép, 2 tekeres film-mel, 1 albummal, 1 tub ragasztóval	" 32 — "	havi részlet 10 "
6x9-es	Kodak tekeresfilmes gép	" 22 — "	havi részlet 8 "

Amatőröknek árjegyzéket ingyen és bérmentve küldök!
Imperial-, Hauff és Agfa lemezek és filmek! — Papirokok!
Vegyszerek!

Szabó Pál könyv-, zenemű-, papír- és fényképészeti cikkek kereskedésében **Sátoraljaujhely.**